

GHITI

Educare ai vantaggi
del multilinguismo
divertendo



Realizzazione: Ensoul SRL

Progetto finanziato da:

ARLeF
AGENZIE
 REGIONAL
 PE LENGHE
 FURLANE

ARLeF – Agenzie regionâl pe lenghe furlane

Concept: Fulvio Romanin + BEKKO

Testi: Fulvio Romanin con il contributo di Enza Purino,
 Alessandro Valoppi, Adriana Cruciatti / CALT

Art direction e visual identity: BEKKO

(Martina Paderni, Elena Guglielmotti, Cecilia Cappelli)

Traduzione: Francesca Battistutta, Sportel Regionâl pe
 Lenghe Furlane de ARLeF (Calt)

Frontend development: Matteo Driussi, Samuele Venier

Backend development: Giulio Pecorella

Illustrazione: Martina Paderni

Animazione: Elena Guglielmotti, Matteo Driussi

Naming dei personaggi: Ferdinando Passone

Voce: Michela Facca

Contenuti aggiuntivi: Chiara Thompson

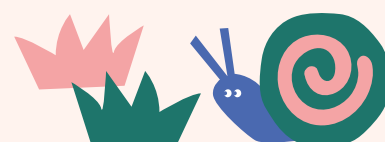
Illustrazioni da scaricare a cura di Colora che ti passa
 (colorachetipassa.com)

Si ringrazia:

William Cisilino, Luca Vassena, Lucia Radicchi,
 Roberta Ragona e tutto lo staff di Colorachetipassa

Biancoenero© è la prima font italiana ad alta leggibilità messa a disposizione gratuitamente per tutte le istituzioni e i privati che la utilizzino per scopi non commerciali.

È stata disegnata dal graphic designer Umberto Mischi, con la consulenza di Alessandra Finzi (psicologa cognitiva), Daniele Zanoni (esperto di metodi di studio in disturbi dell'apprendimento) e Luciano Perondi (designer e docente di tipografia all'ISIA di Urbino). Brevetto n. RM2011O000128.



Obiettivi e strategie	5
Obiettivi del progetto Ghiti	6
Per chi è	7
Educazione in mobilità	8
Intrattenimento	9
Il piacere dell'esplorazione	10
Contenuti	11
Contenuti per bambini e genitori	12
Contenuti per bambini	13
Contenuti per genitori	14
User experience	15
Multilinguismo	17
Interattività	18
Design system	19
Logo	21
Palette	22
Texture	23

1/2

Contenuti

Font 27

Icone 28

Accessibilità 29

Contrasto 30

Menu trascinabile 31

Modalità favola 32

Dislessia 33

Personaggi 34

Ghiti 36

Stella 37

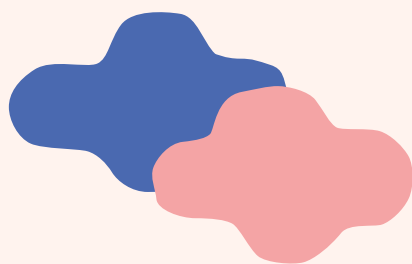
Altri personaggi 38

Schermate desktop + mobile 44

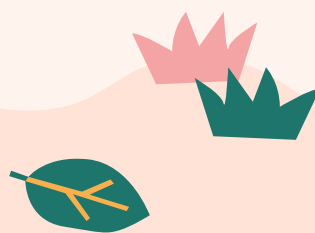
2/2



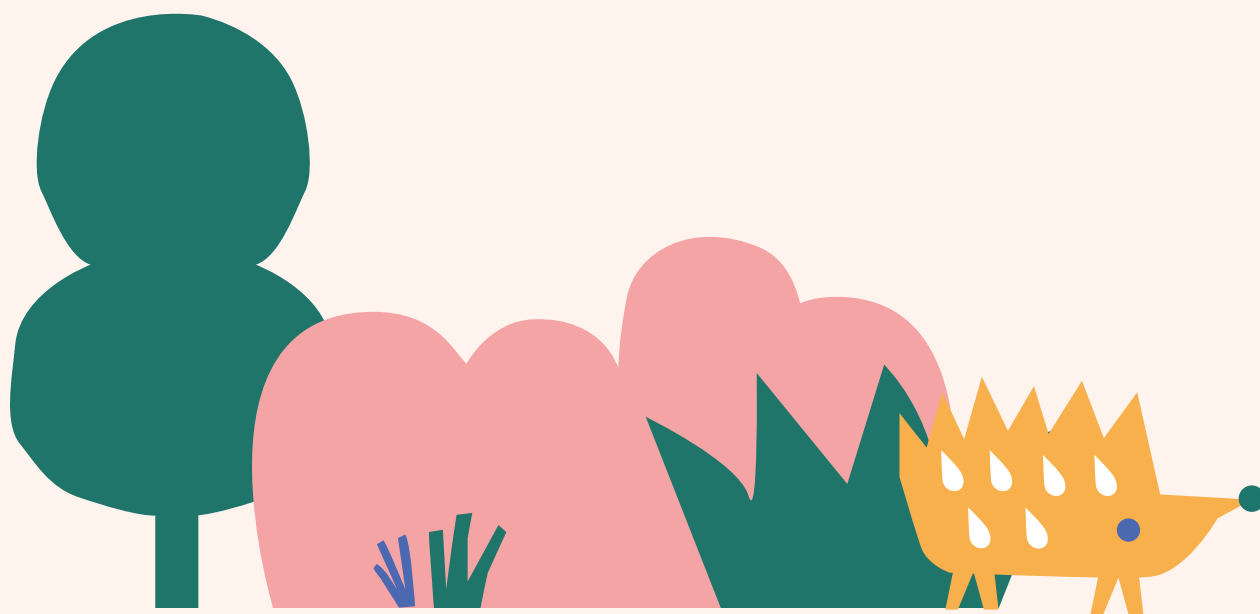
Contenuti



Obiettivi e strategie



Obiettivo del progetto Ghiti



Obiettivo principale del sito bilingue “Ghiti” è educare, divertendo, i bambini nella fascia di età 3-10 anni e, nel contempo, rendere consapevoli i genitori dei vantaggi cognitivi, sociali e culturali di un’educazione plurilingue.

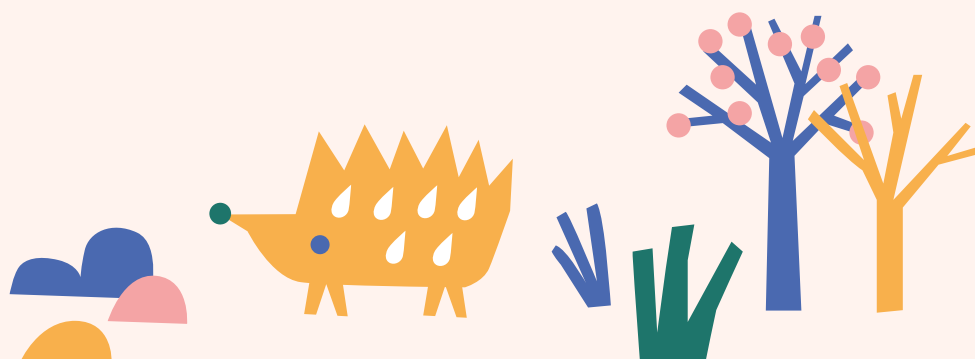
Per chi è

Ghiti è un progetto pensato per i bambini ma è anche un progetto pensato per i genitori. Si rivolge ai bimbi dai 3 ai 10 anni, a cui offre, grazie a un'interfaccia semplice, immediata e intuitiva, un mondo di contenuti quali video, cartoni animati, letture e giochi in lingua friulana. È un progetto per i genitori, che possono contare su uno strumento educativo di qualità per i propri figli, visionando e selezionando i contenuti, ma anche su uno strumento ricco di approfondimenti e focus a loro dedicati, che illustrano l'importanza, dimostrata dalla ricerca scientifica, di far crescere un bambino con più lingue, sin dalla più tenera età.



Educazione in mobilità

È una scena oramai familiare, quella del genitore che lascia al proprio bambino lo smartphone o il tablet. È questo il contesto in cui Ghiti vuole proporsi, come alternativa educativa a prodotti più commerciali. Uno strumento ludico-didattico leggero, ma con contenuti di qualità che favoriscano scoperta, divertimento ed educazione.



Intrattenimento



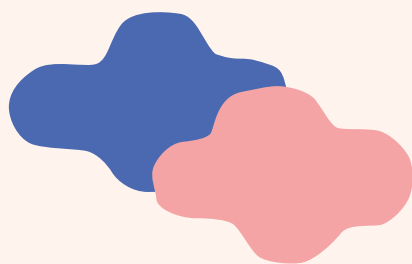
Per questa ragione, le tecnologie che utilizza sono *mobile first*, cioè pensate per essere ottimizzate per cellulare e tablet prima ancora che su computer desktop. Ciò consente ai genitori di offrire ai bambini contenuti fruibili in autonomia e mobilità.

Il piacere dell'esplorazione

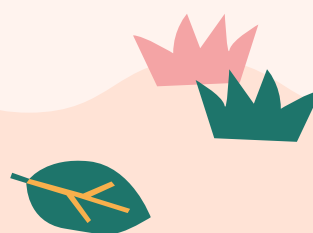
Come altri popolari siti per bambini, l'interfaccia grafica consente di trovare in maniera semplice ed immediata i propri beniamini.

L'aggiunta del tasto "mi sento fortunato", come in Google, permette anche esplorazioni casuali all'interno delle proposte.





Contenuti



Contenuti per bambini e genitori

I contenuti informativi, proposti su landing pages illustrate simili a quelle dei libri pop-up, offrono ai bambini tante informazioni e curiosità sul Friuli, la sua geografia, la sua cucina, ma anche le sue favole e leggende, indirizzando i genitori al sito dell'ARLeF, dove troveranno altri approfondimenti.



Contenuti per bambini

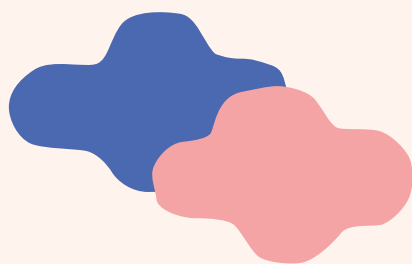
Una parte rilevante dei contenuti è dedicata ai video ed ai cartoni animati, caricati su piattaforma YouTube per permetterne la visualizzazione e la reperibilità anche al di fuori del portale. Filo conduttore della navigazione sono proprio i personaggi dei video (es. Tui e Tuie, Omenuts, Pimpa), cui si uniscono, lungo il percorso, anche eventuali disegni o micro giochi di terza parte.



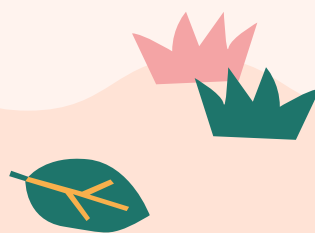
Contenuti per genitori

Da un ingresso specifico in cima alla pagina, simile alle vecchie scritte “adults keep out” delle casette degli alberi, si accede alla sezione destinata agli adulti che vogliono preventivamente informarsi sui percorsi educativi e consultare i contenuti proposti, filtrabili per età e tematiche, al fine di poter operare le proprie scelte.





User experience



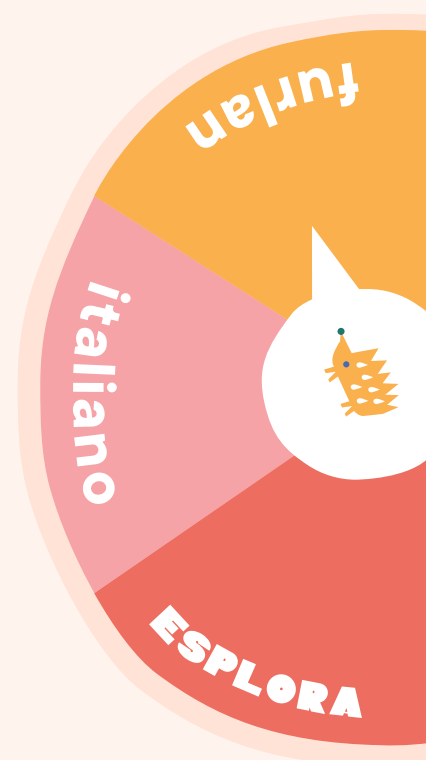
Lo scopo di Ghiti non è quello di mantenere i bambini davanti allo schermo il più a lungo possibile.

Al contrario, è lo stesso sito ad interromperne la fruizione, ogni 30 minuti. Ciò al fine di salvaguardare la salute dei bambini e prevenire i rischi derivanti da un tempo eccessivo di visualizzazione.



Multilinguismo

Il sito bilingue, friulano e italiano, e si rivolge non solo a quanti già parlino la lingua friulana in famiglia, ma anche a chi non lo parla affatto. Per loro, la “modalità esplorazione” è stata implementata affinché quando ci si posiziona con il cursore su un testo in italiano (modalità desktop) o si scorre la pagina (accesso da smartphone e tablet), appaia automaticamente la traduzione in friulano, incentivandone così l'apprendimento. Un'icona a forma di zampina segnala le aree di testo che propongono la traduzione immediata.



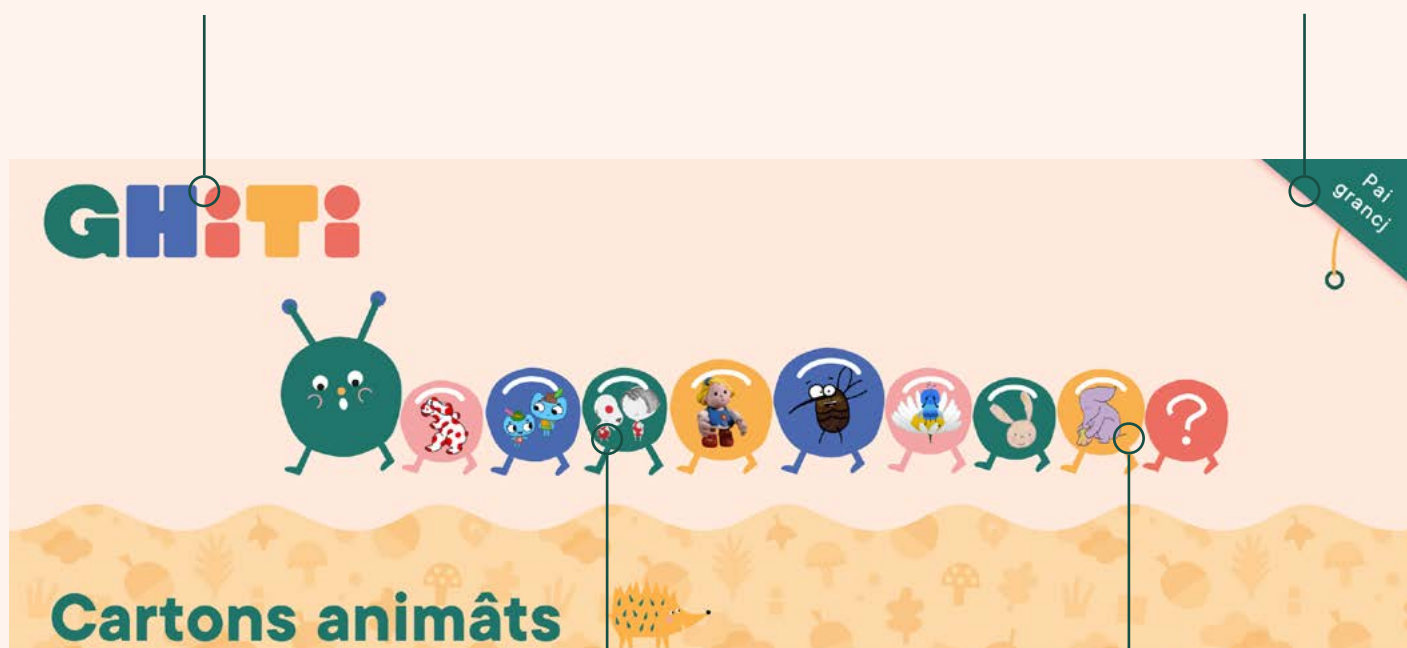
Interattività

La curiosità del bambino viene incoraggiata con micro interazioni, suoni e meccanismi esplorativi.

Una fruizione esclusivamente passiva renderebbe il progetto non compiutamente efficace.

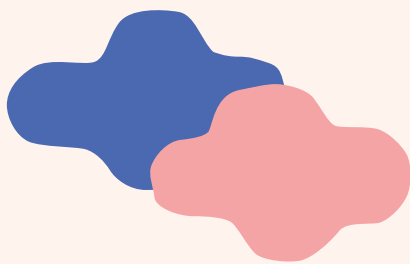
Il logo si anima passandoci sopra il mouse

Tendina, apribile in qualsiasi momento, che dà accesso ai contenuti dedicati ai genitori e relativi alla pagina

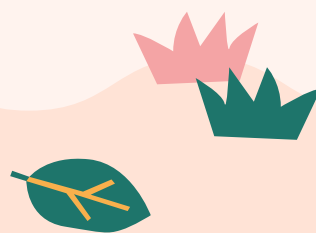


Bruco trascinabile sullo schermo; ogni suo elemento identifica una serie di cartoni animati, immediatamente selezionabile

Pulsante "mi sento fortunato", per accedere a esplorazioni casuali



Design system



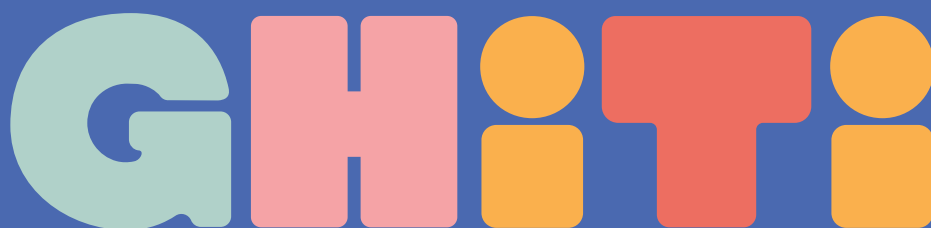
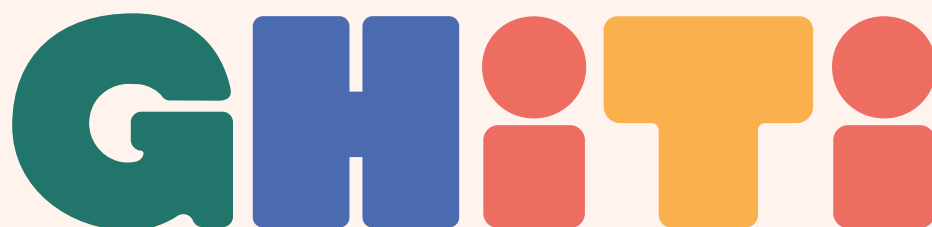
Il design system di Ghiti è tenero e gioioso, in linea con i gusti di un pubblico infantile ma caratterizzato da un'identità visiva distintiva.

La palette colore muta al cambiare delle stagioni, la grafica include semplici ma efficaci illustrazioni a tinte piatte che richiamano il mondo del collage e alla manualità. Un'identità che comunica anche il legame con il territorio pur proiettandosi in una dimensione più ampia.



Logo

Il logo Ghiti (solletico, in lingua friulana) si armonizza alla giocosità della piattaforma e si presta a numerose interpretazioni animate, che costituiscono un elemento di interesse in fase di interazione dell'utente.



Palette primaria

La palette generale è costituita da colori pastello che rievocano un'atmosfera domestica e delicata, differenziandosi dalle tonalità che caratterizzano le principali piattaforme di contenuti streaming per bambini.



Per meglio rispondere alle esigenze di declinazione delle pagine più complesse, sono inoltre presenti anche variazioni sul tema della palette primaria.

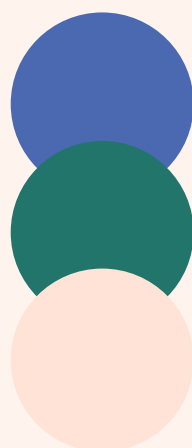
Palette stagionali

Parallelamente alla palette generale, per ciascuna stagione dell'anno i colori prevalenti nelle aree di interazione sono diversi, coerenti con la stagione in corso.

autunno



inverno



primavera



estate



Texture

Contestualmente alle palette stagionali, sono state progettate texture di sfondo che accompagnano ogni stagione.

Ognuna riporta le lettere del logo e un set di elementi visivi legato al mondo della natura e alla stagione rappresentata.

autunno



inverno



primavera



estate



Font

La font scelta è il TT Commons, un carattere geometrico e dal contrasto minimo, adatto a contesti multilingua, grazie all'ampia diponibilità di glifi.

TT commons bold

AÂBCÇDEÊFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

aâbcçdeêfghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789 .,:!?

TT commons regular

AÂBCÇDEÊFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

aâbcçdeêfghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789 .,:!?

TT commons bold

AÂBCÇDEÊFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

aâbcçdeêfghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789 .,:!?

TT commons regular

AÂBCÇDEÊFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

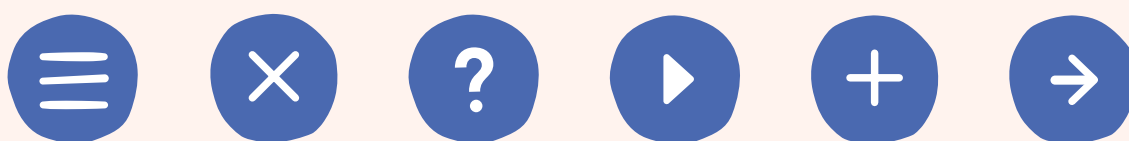
aâbcçdeêfghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789 .,:!?

Icone

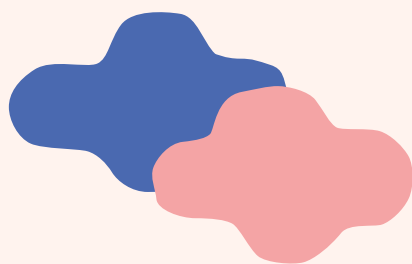
Contribuiscono a definire l'identità di Ghiti un set di icone che favoriscono la riconoscibilità dei bottoni e facilitano l'interazione. I pulsanti sono caratterizzati da un contorno irregolare e organico, coerente con lo stile delle illustrazioni.

variante base

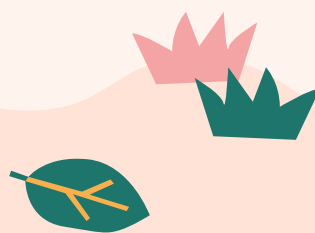


variante secondaria





Accessibilità

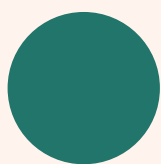


Contrasto

Il sito è sviluppato secondo linee guida cromatiche e tipografiche inclusive, e quindi accessibile a utenti portatori di disabilità quali alto contrasto, daltonismo e dislessia.

colore di sfondo

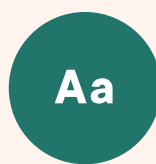
colore del testo



+



=



→

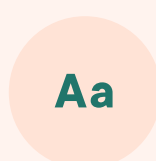
alto contrasto
ratio 5.49:1



+



=



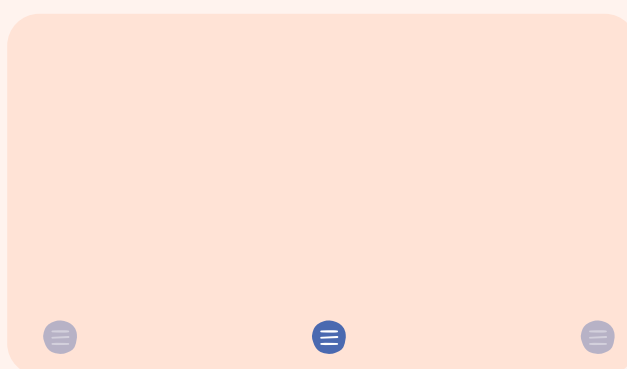
→

alto contrasto
ratio 4.69:1

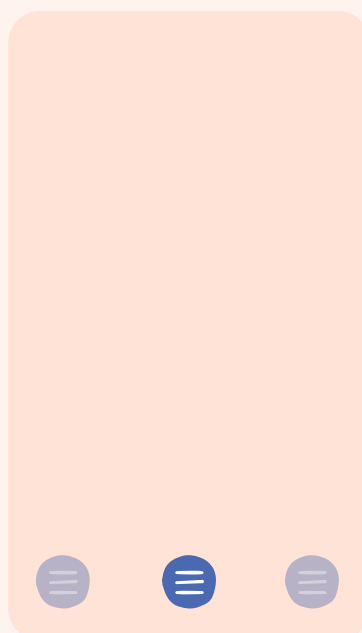
Menù trascinabile

La navigazione utilizza un menù la cui posizione è modificabile per trascinamento. Ciò semplifica la navigazione e rende ottimale l'esperienza utente di tutti i bambini, inclusi mancini e ambidestri.

possibili
posizioni
del menù
su desktop

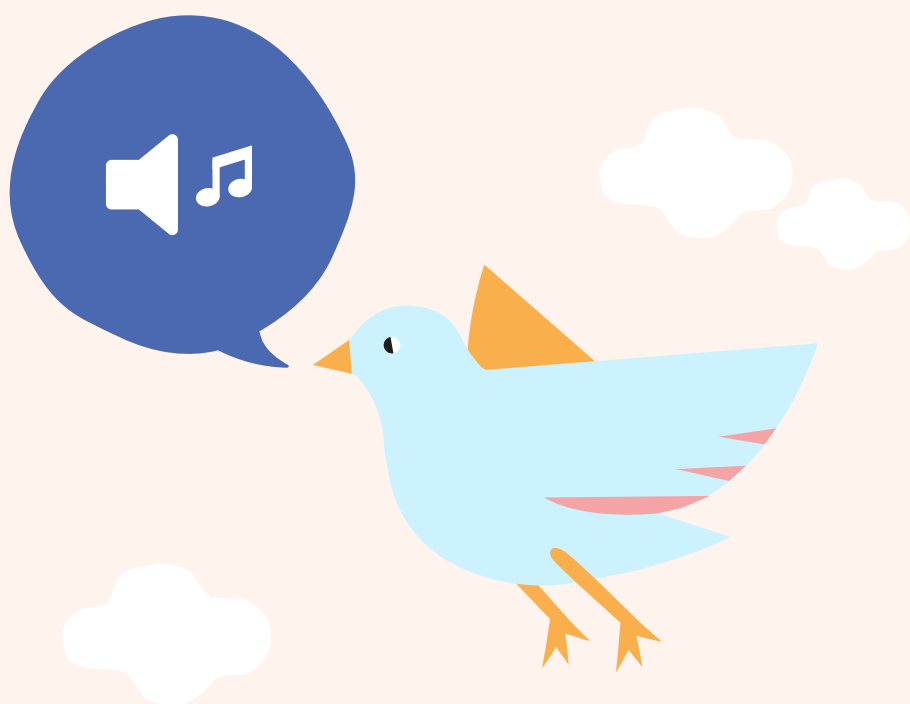


possibili
posizioni
del menù
su mobile



Modalità favola

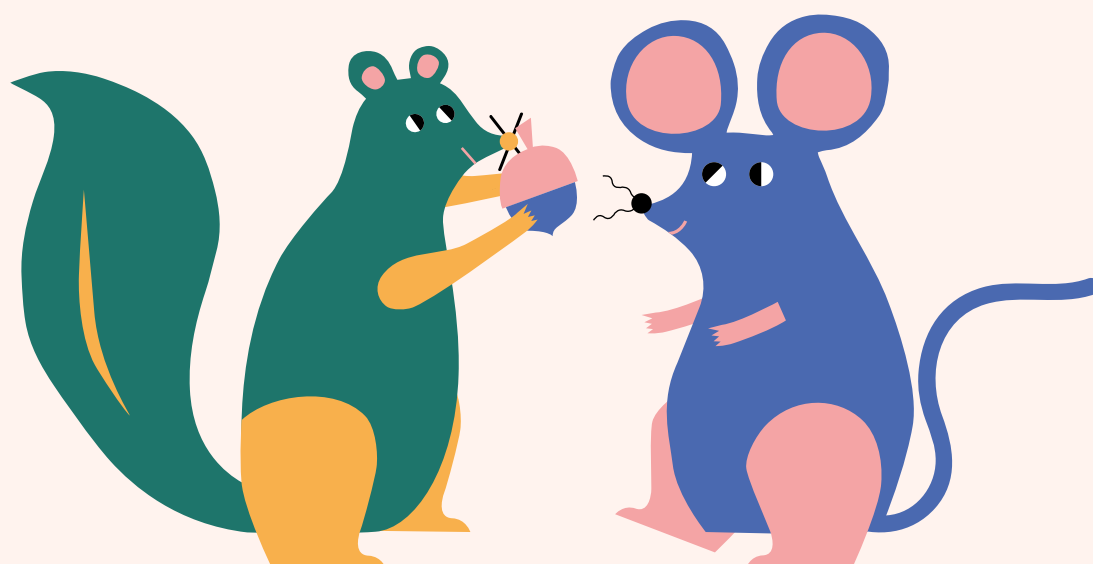
L'appetito vien mangiando: per questo, lavorando alle pagine principali del sito e alle relative animazioni, si è pensato di dotarlo di un ulteriore livello di accessibilità, quello audio. È stata così data voce ai dialoghi tra Stella, la protagonista principale, e gli animali del bosco. Premendo il tasto con l'uccellino l'utente attiva l'audio che accompagna le animazioni. Un ulteriore modo per lasciarsi cullare, come in un vecchio disco di favole, dalle sonorità della lingua friulana.

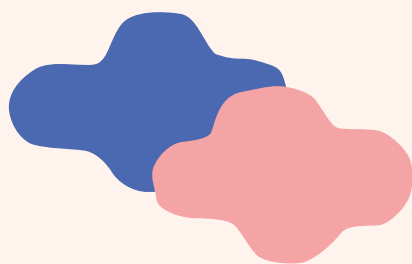


Dislessia

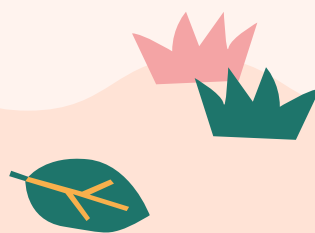
Unitamente all'attenzione al contrasto e alla leggibilità, il sito risponde alle esigenze degli utenti dislessici.

Un apposito selettore, posizionato nel footer del sito, permette di modificare il testo in Biancoenero©, font ad alta leggibilità che ha superato i test di accessibilità, e quindi maggiormente fruibile.





Personaggi



L'identità visiva di Ghiti non può prescindere dal set dei personaggi che accompagnano l'utente nella navigazione, caratterizzano le aree tematiche e aiutano il bambino ad orientarsi nel sito stesso. I personaggi sono inoltre parte integrante delle interazioni e guidano il visitatore in azioni semplici ed intuitive. Come ad esempio Crot, la rana deputata al "torna su" delle pagine.



Ghiti

È la mascotte principale, dà nome al sito e funge da “Cicerone” nella navigazione; un animaletto, di genere volutamente “neutro”, per permettere ad ogni bimbo e bimba di immedesimarsi in lui. Le sue piccole dimensioni e la sua tenera espressione lo rendono simpatico ed innocente, tant’è che i suoi piccoli aculei non provocano dolore bensì solletico: Ghiti, appunto, in lingua friulana.



Versione icona

Ghiti è presente nel sito anche in versione semplificata, quando compare in dimensioni ridotte.



Stella

Dal confronto con pedagoghi e insegnanti, è emersa l'utilità di inserire nella storia un personaggio umano, per rendere la narrazione maggiormente comprensibile ai bambini più piccoli. È nata così Stella.



Stella, Stele in lingua friulana, non è un nome scelto a caso. Stele è infatti anche un vezzeggiativo affettuoso, usato in particolar modo per i bambini.

Altri personaggi

Ruie

Il corpo segmentato del bruco si presta molto bene a simulare un'interazione con più bottoni, caratterizzandolo con una presenza discreta ed efficace come menù di navigazione generale e semplificato per i bambini. In linea generale, all'interno della navigazione stessa, sono state ridotte all'osso tutte le opzioni che potessero distrarre e rendere l'esperienza meno efficace.



Ors

Rappresenta idealmente la figura genitoriale, benevola e protettiva.



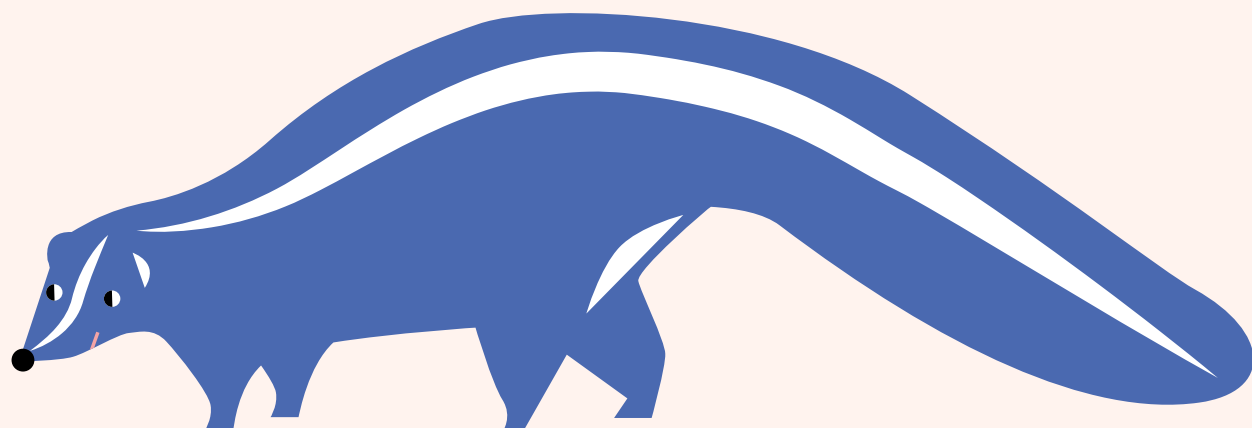
Acuile

Proprio perché privilegiata dalla prospettiva aerea, l'aquila introduce la pagina dedicata al territorio. Gli animali, si sa, non conoscono confini: per questo è stata scelta per indirizzare il bimbo ad aprirsi a tutte le culture.

Curiosità:
Acuile vigila anche sulla pagina del trattamento dati.

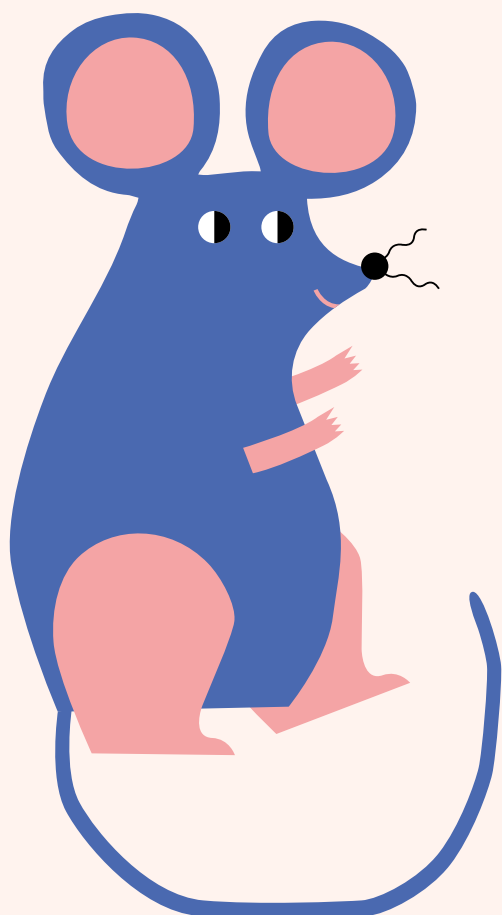
Pufe

La puzzola è il simbolo del gioco,
del divertimento in famiglia.



Bolp

La volpe racconta le storie,
ne sa sempre di nuove.



Surîs

È il cicerone della cucina e dei piatti della tradizione friulana.

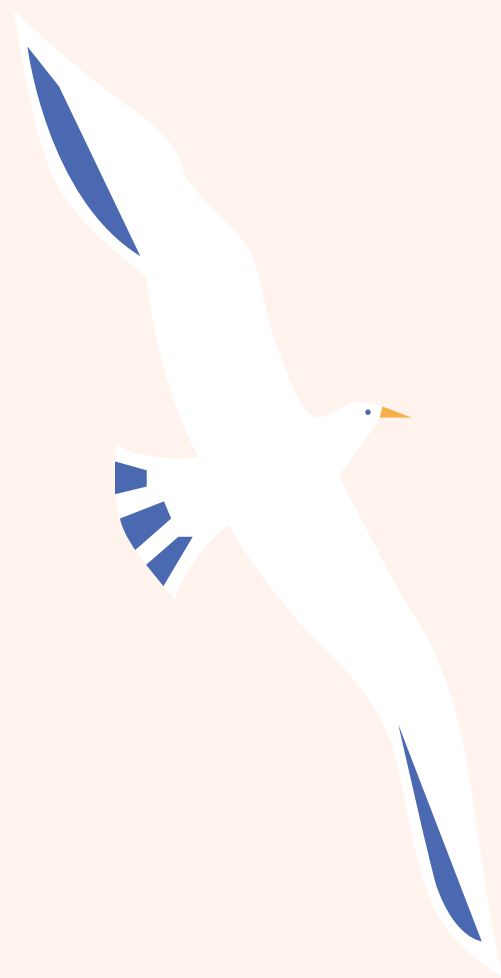
Sghirate

Lo scoiattolo, nella versione con borsa da postino, porta le notizie e le nuove idee.



Cocâl

Il gabbiano, insieme ad Acuile,
racconta il territorio.

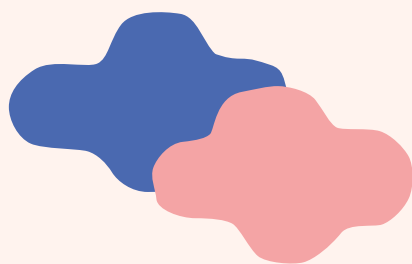


Sarpint

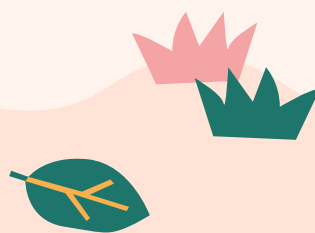
Il serpente, invece, racconta
tante cose sulla lingua
- ne ha addirittura due!







Schermate desktop + mobile



Home

versione
desktop

versione
mobile

GHITI

Pai grancj

Cartons animâts

RITE
E CJOSSUL

PIMPA

OMENUTS

TUI E TUIE

+ Mostra altri cartoni

Zûcs

BONBONS

MALDALMODON

ZUIE

+ Mostra altri giochi

GHITI

Pai grancj

Cartons animâts

RITE
E CJOSSUL

PIMPA

OMENUTS

+ Mostra altri cartoni

Zûcs

BONBONS

MALDALMODON

ZUIE

+ Mostra altri giochi

Menu

versione
desktop



versione
mobile

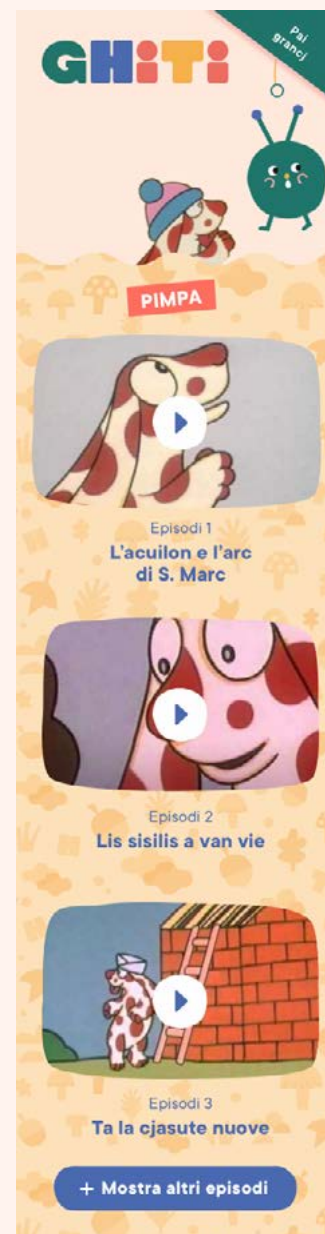


Cartoni animati - serie

versione
desktop



versione
mobile



Cucina

versione
desktop

GHITI Pai grancj

Stella adora stare in cucina; profumi di ogni sorta, buoni, intensi, golosi.

Ogni tanto si siede in un angolo e guarda gli zii cucinare, cercando di indovinare quale sia l'ingrediente che dà quel profumo. Ogni tanto la zia le permette di dare una mano a preparare le pietanze. Stella è curiosa e golosa e le fa mille domande. Qualche volta inzuppa un dito e assaggia il cibo senza farsi vedere. Che buonoooooo!

Nella credenza ci abita un ospite speciale; Suris, un topolino che conosce tutti i piatti e le ricette della nostra regione.

“
In Friuli ci sono il mare, la pianura, le colline, e le montagne...
”

dice lasciando i grandi ba’.

E continua:
fiMille gusti e mille sapori,
uno per paese, uno per cucinaffi

Dalle montagne i cjarsons, forti e delicati insieme. Dalla pianura il frico, con il formaggio e le patate. Dal mare le sarde e i calamari. E gli strucchi, e l'ajvar, e la brovade, e la polenta, le castagne, gli asparagi: quante leccornie da provare!

Ogni volta Suris mi sorprende raccontandomi una storia con una nuova pietanza.

Vuol aiutare anche tu Suris insegnandole qualche bella ricetta del tuo paese?

+ Scopri la ricetta

versione
mobile

GHITI Pai grancj

Stella adora stare in cucina; profumi di ogni sorta, buoni, intensi, golosi.

Ogni tanto si siede in un angolo e guarda gli zii cucinare, cercando di indovinare quale sia l'ingrediente che dà quel profumo. Ogni tanto la zia le permette di dare una mano a preparare le pietanze. Stella è curiosa e golosa e le fa mille domande. Qualche volta inzuppa un dito e assaggia il cibo senza farsi vedere. Che buonoooooo!

Nella credenza ci abita un ospite speciale; Suris, un topolino che conosce tutti i piatti e le ricette della nostra regione.

“
In Friuli ci sono il mare, la pianura, le colline, e le montagne...
”

dice lasciando i grandi ba’.

E continua:
fiMille gusti e mille sapori,
uno per paese, uno per cucinaffi

Dalle montagne i cjarsons, forti e delicati insieme. Dalla pianura il frico, con il formaggio e le patate. Dal mare le sarde e i calamari. E gli strucchi, e l'ajvar, e la brovade, e la polenta, le castagne, gli asparagi: quante leccornie da provare!

Ogni volta Suris mi sorprende raccontandomi una storia con una nuova pietanza.

Vuol aiutare anche tu Suris insegnandole qualche bella ricetta del tuo paese?

Leggende

versione
desktop



GHITI

Pai grancj

Flabis e liendis

"Ce gnot plene di stelis!"
e disè Stele cjalant maraveade il cîl..
Cheste e je ore di lâ te scunel! Sot des
cuviertis tal gno jetut o scolti lis contis... ma
tropis storiis mi coventino par fâmi indurmidî?
"Ma sâstu che nô besteutis o sin bravononis di
contâ lis contis?"
"Pardabon?"
"Sigûr: ogni sere si 'nt contin une prime di
indurmidîsi. E o vin di sedi bulos! Cjape Ors,
che al va in letarc e al duar par mêsi! Pense a
tropis contis che al à bisugne di sintî par
ronfâ cussi tant!"
"Mi puedistu contâ une?"

versione
mobile



GHITI

Pai grancj

Fiabe e leggende

"Ce gnot plene di stelis!"
e disè Stele cjalant maraveade
il cîl..
Cheste e je ore di lâ te scunel! Sot
des cuviertis tal gno jetut o scolti
lis contis... ma tropis storiis mi
coventino par fâmi indurmidî?
"Ma sâstu che nô besteutis o sin
bravononis di contâ lis contis?"
"Pardabon?"
"Sigûr: ogni sere si 'nt contin une
prime di indurmidîsi. E o vin di sedi
bulos! Cjape Ors, che al va in
letarc e al duar par mêsi! Pense a
tropis contis che al à bisugne di
sintî par ronfâ cussi tant!"
"Mi puedistu contâ une?"

Conoscici

versione
desktop



versione
mobile



Lingua

versione
desktop



versione
mobile



Territorio

versione
desktop



versione
mobile



GHIOTI

Grazie!

